

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 51/52

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SIA-Mitteilungen

### Das BVG in Kürze

Am 1. Januar 1985 tritt das «Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge» (kurz BVG genannt) in Kraft. Als Information werden in loser Folge Kurzartikel der Pensionskasse SIA STV BSA FSAI über Teilespekte des BVG veröffentlicht. Spezialfragen richte man direkt an die Geschäftsstelle, Schauplatzgasse 21, 3001 Bern, Tel. 031/22 03 82.

### Die versicherten Leistungen

Im Rahmen des BVG bildet das sogenannte Altersguthaben – das sich aus den Altersgutschriften, allfälligen Freizügigkeitsleistungen und der Verzinsung ergibt – die Grundlage für die Bestimmung sowohl der Alters- als auch der Hinterlassenen- und Invalidenleistungen.

Einen Anspruch auf eine *Altersrente* haben Männer mit dem zurückgelegten 65., Frauen mit dem 62. Altersjahr. Sofern es das Reglement vorsieht, ist aber auch eine vorzeitige Pensionierung unter Anpassung der Leistungen möglich. Die Höhe der Altersrente ist vom angesammelten Altersguthaben abhängig und berechnet sich aufgrund eines vom Bundesrat festgelegten Umwandlungssatzes (7,2%). Ein Altersrentner hat ferner für jedes noch nicht 18jährige, in der Ausbildung stehende oder mindestens  $\frac{2}{3}$  invalide Kind Anspruch auf eine *Pensionierten-Kinderrente* von 20% der Altersrente.

Die Berechtigung zum Bezug einer *Invalidenrente* richtet sich nach den Bedingungen der IV. Bei der Pensionskasse SIA STV BSA FSAI werden, nebst der Beitragsbefreiung, Leistungen bereits nach 6 Monaten ausgerichtet. Für die Berechnung der Invalidenrente wird das bis zum Beginn des Rentenanspruchs angesammelte Altersguthaben mit der Summe der Altersgutschriften für die bis zum Rücktrittsalter fehlenden Jahre (ohne Zinsen) ergänzt, wobei ebenfalls der Umwandlungssatz von 7,2% verwendet wird. Unter den gleichen Voraussetzungen wie bei der Altersrente haben Invalidenrenten-Besitzer Anrecht auf eine *Invaliden-Kinderrente* von 20% der Invalidenrente.

Bezüglich Hinterlassenenversorge wird eine *Witwenrente* (60% der vollen Invaliden- bzw. Altersrente; bei der Verbandspensionskasse 66,7%) und eine *Waisenrente* (pro Kinde 20% der Vollinvaliden- bzw. Altersrente) ausbezahlt. Die Voraussetzungen für die überlebende Ehegattin sind gleich geregelt wie bei der AHV, und der Anspruch auf Waisenrente ist an die gleichen Bedingungen geknüpft wie für die Pensionierten- bzw. Invaliden-Kinderrenten. Die Pensionskasse der technischen Berufe gewährt den Hinterbliebenen, als Zusatzleistung über das BVG hinaus, noch ein Todesfallkapital in der Höhe einer Jahresrente.

Grundsätzlich werden die verschiedenen Leistungen in Form von *Renten* entrichtet. Sofern es aber das Kassenreglement vorsieht, lässt das Gesetz die Möglichkeit von Kapitalauszahlungen offen (wie beispielsweise bei der Verbandskasse das Alterskapital, aber mit wiedereinsetzender Rente). Das

BVG ermöglicht auch den teilweisen Kapitalbezug der Altersleistung ohne reglementarische Festlegung, wenn dieser Teil für die Amortisation eines Hypothekarkredites oder zum Erwerb von Wohneigentum verwendet wird; eine andere Verpfändung dagegen ist nicht gestattet. In jedem Fall hat der Versicherte aber die Kapitalwahl drei Jahre vor der Pensionierung der Vorsorgeeinrichtung mitzuteilen.

### Tarife 1985

In den neuen SIA-Ordnungen für Leistungen und Honorare (LHO) sind die Tarifansätze nicht enthalten. Sie werden jährlich auf einem Tarifblatt publiziert. Entsprechend den Regelungen in den LHO sind die Tarifansätze 1985 festgelegt und genehmigt worden.

Das Tarifblatt kann von SIA-Mitgliedern bzw. von im Büroverzeichnis Eingetragenen gratis im SIA-Generalsekretariat, Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70, bezogen werden. Weiteren Interessenten werden die Tarifblätter zu Fr. 5.– abgegeben.

### Akademische Ehrung von Carlo Oldani

Am diesjährigen ETH-Tag nahm Rektor Hans von Gunten verschiedene akademische Ehrungen vor. In diesem feierlichen Rahmen wurde dipl. Forst-Ing. Carlo Oldani für sein Wirken als Stadtforstmeister von Zürich ausgezeichnet und zum *Ständigen Ehrengast der ETH Zürich* ernannt.

Der SIA gratuliert C. Oldani herzlich zu dieser außerordentlichen Anerkennung seiner Verdienste und wünscht ihm zum bevorstehenden Ruhestand alles Gute in der Hoffnung, er werde sein reiches Wissen auch weiterhin dem SIA und insbesondere der Sektion Zürich zur Verfügung stellen. C. Oldani hat in zahlreichen Führungen weite Bevölkerungskreise mit dem Wald, seinen Wirkungen und der Bewirtschaftung vertraut gemacht. Er darf als Vater der Vita-Parcours bezeichnet werden. Seine spritzige und offene Sprache hat den Kontakt mit ihm jedes Mal zu einem Erlebnis werden lassen.

Ulrich Zürcher

### A. Jacob zum Direktor ernannt

Der Verwaltungsrat der Georg Fischer AG, Schaffhausen, hat R. E. Baumann (Bereichsübergreifende Verkaufsgesellschaften) sowie Dr. A. Jacob (Führungsstab Unternehmensbereich Maschinenbau) zu Direktoren ernannt.

Wir gratulieren unserem SIA-Präsidenten Adolf Jacob und wünschen ihm alle Kraft für seine neue Würde und Bürde.

### Neue Mitglieder im SIA

Seit Juli 1984 wurden folgende Damen und Herren in den SIA aufgenommen:

#### Sektion Aargau

Conradin Detlef, Kultur/Verm., Merenschwand  
Hunziker Peter, El.-Ing., Rheinfelden  
Schmidlin Stefan, Arch., Aarau  
Schräml, Dr., Werner, Chem/Phys., Hausen b/Brugg

#### Sektion Baden

Fehlmann Harry, Bau-Ing., Ennetbaden  
Känel von Martin, Bau-Ing., Nussbaumen  
Meier Alfred, El.-Ing., Oberrohrdorf  
Oberlin Herbert, Bau-Ing., Geroldswil

#### Sektion Basel

Canonica Marco, Arch., Frenkendorf  
Cron Raymond, Bau-Ing., Binningen  
Döbeli Edi, Bau-Ing., Basel  
Fiorese Pietro Enrico, Arch., Basel  
Lohner Heinrich, Arch., Basel

#### Sektion Bern

Aeschlimann Gerhard U., Bau-Ing., Burgdorf  
Diggelmann Martin, Bau-Ing., Bern  
Frey Michael, Arch., Muri BE  
Meyer Max, Bau-Ing., Bern  
Schär Beat H., El.-Ing., Bern  
Schmid Oliver A., Arch., Bern  
Steinhart Jürg, Arch., Ostermundigen  
Teufenstein von Alex, Arch., Zollikofen

#### Section de Fribourg

Genoud Jean, G.rural/Géom., Châtel-St-Denis  
Pasquier Luc, Ing. civil, Le Paquier  
Philipona Beat, Forst-Ing., Tentlingen  
Sauvain Hubert, Ing. él., Belfaux  
Zehnder Urs, Forst-Ing., Bulle

#### Section de Genève

Chappuis Jean-Pierre, Ing. civil, Grand-Lancy  
Devaud Pierre, Arch., Corsier GE  
Dubouchet Georges, Arch., Chêne-Bougeries  
Duboule Gabriel, Arch., Confignon GE  
Freiburghaus Patrick, Arch., Genève  
Gesseny Pierre A., Arch., Satigny  
Jequier Pierre, Arch., Genève  
Lamonato Jean Ch., Ing. civil, Genève  
Lamonière Ines, Arch., Genève  
Magnani Enzo, Arch., Genève  
Magne Georges, Chim./Phys., Perly  
Meyer Francis, Arch., Genève  
Mierecke Volker, Autres br., Genève  
Parvu Aurèle, Ing. civil, Genève  
Pazeltova Hanya, Arch., Carouge  
Schlumpf Pierre P., Ing. civil, Zürich  
Steffen Carlo, Arch., Carouge

#### Sektion Graubünden

Könz Jachen D., Forst-Ing., Zuoz  
Krähenbühl Urs, Arch., Davos-Platz

#### Section Jurassienne

Sironi Roméo, Arch., Porrentruy

#### Section neuchâteloise

Bongini Denis, Ing. civil, La Chaux-de-Fonds  
Feigel Charles, Arch., Auvernier  
Keddar Mostefa, Ing. civil, Neuchâtel  
North Michel, Ing. civil, Chez-le-Bart  
Oswald Jean M., Ing. civil, Le Landeron

#### Sektion St. Gallen/Appenzell

Bregenzer René, Bau-Ing., Neuhausen a. Rhf.  
Cristuzzi Rolf, Arch., Widnau  
Kalt Leo, Bau-Ing., Mörschwil  
Kempter Peter, Arch., Trogen  
Lei Roland, Bau-Ing., Herisau  
Simmler Christof, Arch., St. Gallen  
Thalmann Hugo, El.-Ing., St. Gallen

**Sektion Schaffhausen**

Bächtold Hans-Georg, Forst-Ing., Neunkirch  
Schnetzler Herbert, Bau-Ing., Thayngen

**Sektion Solothurn**

Keine neuen Mitglieder

**Sektion Thurgau**

Allemann Jean-J., Arch., Stettfurt  
Schwarzenbach Beat A., Arch., Frauenfeld  
Wellauer Peter, Bau-Ing., Frauenfeld

**Sezione Ticino**

Bezzola Rino, Arch., Breganzona  
Bottino Andrea, Ing. mecc., Novazzano  
Marchi de Marina, Arch., Lugano  
Mattich Dieter, Arch., Lamone  
Prêtre Ivo, Arch., Viganello  
Rusconi Sergio, Ing. mecc., Cureggia  
Talleri Massimo, Ing. mecc., Vaglio

**Section du Valais**

Berthod Charly, Géol./Sc. nat., Sierre  
Franzetti Joseph, Arch., Riddes  
Gavrilescu Serban, Ing. civil, Sion  
Masserey Christian, Ing. civil, Montana  
Médico James, Ing. forest., Le Flon/Vouvry  
Putallaz Jean Ch., Ing. civil, Martigny  
Rey Gilles, Ing. civil, Montana  
Roten Claude B., Ing. civil, Epalinges  
Schmid-Dubas Marie H., Arch., Sion  
Theler Raymond R., Arch., Brig-Glis  
Varone Pascal, Arch., Pont-de-la-Morge

**Section Vaudoise**

Amir Aslani, Dr., Behrouz, Ing. civil,  
Teheran/Iran  
Bachmann Laurent, Ing. civil, Lausanne  
Balmer Claude, Ing. él., Onex  
Challandes, Dr., Pierre H., Ing. méc., Rolle  
Chapuis Luc, Ing. forest., Clarens  
Charif Hazem, Ing. civil, Lausanne  
Chevallier Jean J., G. rural/Géom.,  
Penthalaz  
Christen Yves, Ing. civil, Vevey  
Clenin David, Ing. civil, Lyss  
Dan Aurel, Ing. civil, Lausanne  
Detrey Hervé, Ing. civil, Epalinges  
Falahi Faramarz, Ing. civil, Pully-la Rosiaz  
Farhang Said Zia, Ing. civil, Lausanne  
Gindroz Bernard, Ing. méc., Chavornay  
Gueissaz Philippe, Arch., Ste-Croix  
Hirsch Sylvain, Ing. civil, Ecublens  
Kontoyanni Florence, Arch., Lausanne  
Maurer Eric, Arch., Tannay  
Meister, Dr., Jean J., Chim./Phys.,  
St-Sulpice  
Meister Philippe, Ing. méc., Corseaux  
Meylan Paul, Ing. civil, Chailly  
Mourtada Mahdi, Ing. civil,  
Le Mont/Lausanne  
Nickl Manfred, Ing. civil, Prangins  
Nicole Jean W., G. rural/Sc. nat., Morges  
Osta Khair B., Ing. civil, Lausanne  
Pfister Roger, Ing. civil, Muttenz  
Said Naaman, Ing. civil, Pully  
Samman Omar, Ing. civil, Lausanne  
Santschi Pierre, Chim./Phys., Lausanne  
Simon Ingrid, Arch., Lausanne  
Steiner Jean P., Ing. él., Crissier  
Testori Pierre, Ing. méc., Ecublens

Trokay Martin, Arch., Bussigny  
Warney Michel, Ing. civil, St-Légier  
Werren Albert, Ing. civil, Baulmes

**Sektion Waldstätte**

Angehrn, Dr., Peter P., And. Fachr., Weggis  
Hool Markus, Bau-Ing., Luzern  
Kronenberg Josef, Bau-Ing., Horw  
Kröni Robert, Bau-Ing., Emmenbrücke  
Meyer Jürg, Kultur/Verm., Emmenbrücke  
Schärli Stefan, Arch., Luzern  
Schneider Friedrich, El.-Ing. Luzern  
Steiner Walter, Forst-Ing., Emmenbrücke

**Sektion Winterthur**

Cole Bernard, Arch., Adliswil  
Kummrow Richard, Masch.-Ing., Wängi  
Oehri Georg, El.-Ing., Hinwil  
Suter, Prof., Peter, Masch.-Ing., Schottikon

**Sektion Zürich**

Aebi Peter, Arch., Leutwil  
Badawy, Dr., Maher, Bau-Ing., Zürich  
Bernet Jürg, Arch., Zug  
Birchler Beat E., Bau-Ing., Zürich  
Bitterli Stefan, Arch., Zürich  
Braun August, Arch., Zürich  
Bresch Christoph, Arch., Birmensdorf  
Cantieni Reto P., Bau-Ing., Dübendorf  
Deiss Oswald, Kultur/Verm., Wetzikon  
Dübendorfer Walter, Arch., Bassersdorf  
Engeler, Prof. Dr., Erwin, And. Fachr.,  
Zürich  
Fiala Irena, Arch., Zürich  
Frei Peter, Bau-Ing., Wil ZH  
Frei Roland, Arch., Zürich  
Frischknecht Markus, Kultur/Verm.,  
Adliswil  
Glatthard Thomas, Kultur/Verm., Urdorf  
Gloos Bruno, Chem./Phys., Zürich  
Hakimifard Akbar, Arch., Zürich  
Hochstrasser Peter, And. Fachr., Geroldswil  
Holzer Alfred, Arch., Schmerikon  
Hubmann Jürg, Masch.-Ing., Zürich  
Iten Christian, Bau-Ing., Rotkreuz  
Kälin Christoph, Masch.-Ing., Zürich  
Käppeli Hans Jörg, Bau-Ing., Zürich  
Keckeis Thomas, Arch., Küschnacht ZH  
Kern Urs P., Bau-Ing., Elgg  
Kriesi, Dr., Ruedi, Masch.-Ing., Benglen  
Lucek Stephan, Arch., Zürich  
Mächler Susanne, Arch., Rebstein  
Mosimann Andreas, Arch., Zürich  
Müller Hannes, Arch., Baar  
Müller Jörg, Arch., Kloten  
Müller Martin V., Arch., Zürich  
Oertle Jakob, Bau-Ing., Zürich  
Perrot de Olivier, Arch., Zürich  
Redli Marius, Masch.-Ing., Zollikon  
Rhiner Hugo, Arch., Zumikon  
Rüegg Hans R., Arch., Zürich  
Ruegg Anton, Arch., Zürich  
Siegfried Walter, Bau-Ing., Richterswil  
Stahel Ernst, Arch., Weizach  
Temperi Alex, Bau-Ing., Gutenswil  
Thalmann Fritz B., Arch., Lindau  
Vogel Markus, Arch., Zollikerberg  
Vries de Bruno, Bau-Ing., Zürich  
Walter Willi, Arch., Zürich  
Weiss Lorenzo, Arch., Zürich  
Wolfseher Roland, Bau-Ing., Cham

**Einzelmitglieder Ausland**

Bürgler Markus, Arch., Rio de Janeiro  
Illi Bruno, Bau-Ing., Sanvika/Norwegen  
Jerphanion Jean P., Arch., Paris  
Klein Bernhard, Arch., Waldkirch  
Lüssi Walter W. A., Arch., Greendale,  
Milwaukee, USA  
Piasini Gianni, Arch., Stuttgart

**SIA-Sektionen****Bern**

Berner sind nicht langsam. Sie nehmen sich Zeit. Das OK der SIA-Tage 85 hat deshalb den SIA-Bären schon in Nr. 48 und 50 des SI+A (Nr. 24 des I+AS) aufmarschieren lassen. Unter diesem Zeichen möchten wir Sie an dieser Stelle künftig laufend über die Geburtstagsfestlichkeiten und das attraktive Veranstaltungsprogramm im Rahmen der SIA-Tage 1985 in Bern orientieren. Wer das schon weiß, soll uns das Nögeln nicht übel-

**150 Jahre SIA Bern**

nehmen. Berner sind hartnäckig. Das nächste Mal lassen wir den Bär ein wenig aus dem Sack.

Achtung: Einladung mit Programm und Anmeldeformular liegen Anfang März 1985 einer Nummer des SI+A bei.

OK SIA-Tage 85

**Zürich**

**Vortragsabend.** Mittwoch, 9. Januar 1985, 20.15 Uhr im Zunfthaus «zur Schmidien», Marktgasse 20; Vortrag von Jurij M. Judin, dipl. Masch.-Ing. ETH: «Fünf Jahre in Moskau – eine Betrachtung der sowjetischen Wirtschaft». Historischer Rückblick, die heutige Organisation der Wirtschaft, das Aussenhandelsmonopol des Staates, Struktur und Volumen des Aussenhandels mit liberalen Staaten, die schweizerisch-sowjetischen Handelsbeziehungen. Koordination: Frau W. Hotz.

Vor dem Vortrag freie Zusammenkunft im Zunfthaus «zur Schmidien», Nachessen ab etwa 18.45 Uhr; eingeführte Studenten und Gäste sind willkommen.

**Winterthur**

**Generalversammlung und Vortragsabend.** Die Generalversammlung findet am Donnerstag, 31. Januar 1985 um 19 Uhr im Technikum Winterthur, Hörsaal E 405, statt. Anschliessend, um 20.15 Uhr, spricht Prof. Dr. J. C. Badoux, Lausanne, zum Thema: «Bauschäden - Brückenschäden». Es handelt sich um eine gemeinsame Veranstaltung SIA-Sektion/STV.